



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2012

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — SUGGERIMENTI ECOLOGICI PER IL 2013

1. 5
2. 6
3. 2
4. 3
5. 4

6. (vi sta più) a cuore
7. (fare) due passi
8. sfusi
9. tenaci

10. C

TESTO A: [10 punti]

TESTO B — INTERVISTA A ROBERTO VITTORI, ASTRONAUTA ITALIANO

11. dove osano le aquile
12. il percorso è stato lungo (con qualche insuccesso) / (ho corso) una maratona
13. resistenza
14. un guanto

15. A
16. C
17. A
18. B

TESTO B: [8 punti]

TESTO C — INGREDIENTI PER IL SUCCESSO

19. Vero – (ti fa sentire) orgoglioso (di te stesso)
20. Vero – sono certo che questo punto stupirà alcune persone
21. Falso – ogni volta che ho raggiunto un traguardo ambizioso, lo avevo visualizzato nella mia mente (per centinaia di volte)
22. Falso – considero i fallimenti i migliori strumenti per il successo, secondi solo alla visualizzazione
23. Vero – (la verità è che fallimento e successo) sono due lati della stessa medaglia / non può esserci alba senza la notte
24. Falso – (non fidarti di chi parla soltanto dei propri successi) o non sono successi (ovvero non si sono mai realizzati) o non sono suoi

25. fronte
26. più
27. dietro

28. successo
29. (quell') obiettivo
30. (i) fallimenti

TESTO C: [12 punti]

SEZIONE A: [30 punti]

SEZIONE B

TESTO D — INCONTRARSI A MAIORI

Intento comunicativo: messaggio elettronico

Messaggio: Il testo dovrà raccontare tutto quello che è stato detto e fatto in compagnia dei vecchi amici e amiche a Maiori.

1. Si sono ritrovati nella casa religiosa di accoglienza diretta dall'ottantenne Fra Domenico Langone nella serata del 24 febbraio, dopo 40 anni.
2. Sono ritornati in questa splendida cittadina per ricordare in modo nostalgico la loro giovinezza a Maiori.
3. Si sono rivisti giovani e belli sullo schermo di un televisore in un filmato girato con un'antica cinepresa e trasportato su un CD.
4. Hanno guardato le foto in bianco e nero formato cartolina postale di Chiara e Donata.
5. Hanno parlato di quegli anni così ricchi e creativi, dello studio e dello sport praticato insieme.
6. Hanno sentito la mancanza di Terenzio.
7. Carlo ha affermato durante l'incontro che desiderava raggiungere questo paese salendo per un vecchio sentiero della valle.
8. Hanno deciso di fare una bella passeggiata intorno al castello.
9. Attraverso una vecchia strada pedonale hanno raggiunto un altro bel paesino: Minori.
10. Hanno gustato un bel gelato.

Il candidato dovrà evitare di ricopiare lunghe parti del testo. Ricopiare parola per parola dei corti brani del testo non è da considerarsi in sé come un modo di “copiare senza motivo”; invece, copiare un brano (che sia lungo o breve) senza impiegarlo in modo appropriato e senza integrarlo in modo sensato nella risposta, questo è da considerarsi “copiare senza motivo”. Il candidato potrà esprimersi con parole sue e non riprendere esattamente quelle usate da queste note.

Registro e stile:

Il testo comporterà un tono e stile semi-formale/informale adeguati ad un messaggio elettronico scritto ad un amico di vecchia data che ha circa sessant'anni.

Se il testo non è un messaggio elettronico, il candidato non potrà ottenere più di 5 punti.

Perché la comprensione del testo sia “accettabile” (livello 5) il candidato dovrà menzionare 5 punti del messaggio.
Perché la comprensione del testo sia “molto buona” (livello 9) il candidato dovrà menzionare 8 punti e usare uno stile appropriato per un messaggio elettronico.
Vedere pagine 54–55 della Guida “lingua B”.

SEZIONE B: [10 punti]

TOTALE: [40 punti]
